

《对外传播理论与实践研究》丛书
中国外文局对外传播研究中心 选编

向世界 说明中国

赵启正演讲谈话录

- 把你们的见解留下，把我们的友谊带走
- 中国人眼中的美国和美国人
- 入世后的中国经济与亚洲
- 两个世界最古老的民族
- 面向21世纪的中国人
- 世界要加强对中国观察的准确性



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

向世界说明中国

赵启正演讲谈话录



世界出版社

图书在版编目(CIP)数据

向世界说明中国——赵启正演讲谈话录/外文局对外传播研究中心编. —北京:新世界出版社, 2005.3

ISBN 7-80187-627-X/G·293

I. 向… II. 赵… III. 中外关系-宣传工作-文集 IV. G219.26-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 020963 号

向世界说明中国——赵启正演讲谈话录

作 者:赵启正

责任编辑:周奎杰 钟振奋

封面设计:贺玉婷

出版发行:新世界出版社

社址:北京市西城区百万庄路 24 号(100037)

总编室电话:(010)68995424 (010)68326679(传真)

发行部电话:(010)68995968 (010)68328733(传真)

本社中文网址:www.nwp.com.cn

本社英文网址:www.newworld-press.com

本社电子信箱:nwpcn@public.bta.net.cn

版权部电子信箱:frank@nwp.com.cn

版权部电话:+86(10)6899 6306

印刷:北京外文印刷厂

经销:新华书店

开本:787×1092 1/16

字数:320 千字 印张:26.5

版次:2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月第 2 次印刷

书号:7-80187-627-X/G·293

定价:48.00 元

新世界版图书 版权所有 侵权必究

新世界版图书 印装错误可随时退换

《对外传播理论与实践研究》

丛书编委会

主 任 周明伟

副主任 黄友义

编委会成员 (以姓氏笔画为序)

沈文玉 沈苏儒 张海鸥 陈 燕

林良旗 周奎杰 姜加林 姜永刚

郭长建 黄祖安

致 谢

本书从构思到资料的收集和整理得到了许许多多同事和朋友的大力帮助。

出书前除了出版者外,有三位挚友蔡名照、周明伟、黄友义通读了全部书稿,他们在新闻、外事、外语等方面有综合性的专长,他们提出过许多宝贵的建议。

又蒙许多位在各领域有丰富学识和阅历的同志和专家点评文稿,使本书顿生新的特色。

衷心感谢国务院新闻办公室各局,尤其是研究室和国际局,还有外文局的同志们。

与外国人思想上准确的沟通,同中外翻译们的辛勤努力密不可分。书中收录的照片,也得益于多位专业和业余摄影家的高超的专业技巧。

没有以上多方面的支持和帮助,本书的形成和出版是难以想像的。

谨以此书献给所有给予我慷慨帮助的同事和朋友们。

赵启正

2005年3月18日

出版者的话

“海内存知己，天涯若比邻”是1400多年前唐朝诗人王勃惜别友人时的希冀，如今全球化的浪潮已跨时空地将其变为了现实。

今天的中国比以往任何时期都需要沟通与交流，了解和理解。因此，如何向世界说明中国就更具有迫切性和现实意义。

融入开放的世界，构建和谐的社会，要求我们学习和提高交流与沟通的能力。工作在对外宣传战线上的同志更需要把握外宣规律，掌握宣传艺术。同时，创造良好的国际舆论环境，也是新时期加强党的执政能力的一项重要任务。

《对外传播理论与实践研究》丛书是中国外文局对外传播研究中心主持编撰的一套理论性和实用性兼备的系列丛书，主旨是探索新时期对外宣传工作的特点和规律，总结经验，供涉外工作系统的各级领导、从业人员、新闻工作者、高校相关专业的师生、研究机构以及对时政新闻有兴趣的人们参考。该丛书将由新世界出版社陆续出版。

该丛书的开篇之作为《向世界说明中国》及《智慧传播》两本。其中《向世界说明中国》精选了赵启正1998年任国务院新闻办公室主任以来的22篇对外演讲和41篇访谈。演讲一般是在对外公开场合进行的，其中多篇为即兴演讲，演讲和访谈的对象基本上是外国人。访谈是根据记录整理而成，经过作者本人同意，许多材料都是首次完整公开。囿于选编时间和本书容量产生的缺憾，只能有待本书修订再版时弥补。

《智慧传播》主要选编了由五洲传播出版社收集提供的赵启正在外宣办系统内各种活动中的演讲、访谈以及撰写的各类文稿等数十篇,以及中外媒体谈赵启正等内容。

这本书的完成还要感谢另外一些作者。他们或是从事外交、外宣工作多年的领导同志,或是资深的对外报道记者、翻译或编辑,或是相关学科领域的专家、学者。他们从亲身经历、工作实践和理论研究的角度,对本书作了很好的点评与解读。带给读者尤其是年轻读者以阅读启示。这也是本书有别于一般汇编的重要特点。

他们的解读不是官样文章或应对之作。通过这些文章,我们可以从多个角度领悟到赵启正是如何向世界说明中国的;学习如何将“坚持贴近中国发展的实际,贴近国外受众对中国信息的需求,贴近国外受众的思维习惯”的“三贴近”原则,灵活运用于对外传播与沟通之中。相信读过这本书的同志,可以从中学到很多东西,从而提高对外宣传意识、水平和技巧。

我们相信,该丛书的出版,将有利于推动对外宣传理论建设和队伍建设,使理论研究更贴近外宣工作的实践,从而把对外宣传事业不断推向前进。同时我们也期待更多的优秀的探索研究外宣理论的作品加入到《对外传播理论与实践研究》丛书中来。

2005年4月

访日随记（代序）

蔡名照

赵启正自1998年3月担任国务院新闻办公室主任以来，每年都要率团出访数国，开展对外宣传工作。2004年12月6日至15日，国务院新闻办公室代表团访问日本，赵启正任团长，我任副团长。这是在中日关系出现一些麻烦的情况下，为促进两国有关方面加强沟通和交流的一次重要访问。此行经历，令我获益匪浅。在《向世界说明中国——赵启正演讲谈话录》和《智慧传播——赵启正论交流艺术》两本书即将付梓之际，启正嘱我为之作序，我便不由得想起这次难忘的访日之行。为使读者近距离感受启正的智慧与风采，故追记此次访日的几个片段，以为序。

一、富士山下的夜晚

抵日第二天傍晚，在紧张的拜访座谈之后，王毅大使邀请我们去富士山。富士山是日本的象征，我几次来日本，但一直没有机会走到它的近前。

到达山下住地时，太阳已经西落。收拾完行李，启正、王毅和我对坐窗前，窗外是一片染上秋色的树林，林子的边际就是高耸入云的富士山，夕阳把整个山体映得通红，山顶的堆雪闪耀着金色的光芒，飘在山腰的云带在夕阳的折射下忽隐忽现。只是，在周围辽阔的原野衬托下，富士山多少显得有些孤寂。

凝视着窗外的景色，我们开始议论起白天的会谈。当天上午，我们在东京会见了日本经济新闻社社长杉田亮毅、日本前驻华大使谷野作太郎，中午与日中协会会长野田毅、理事长白西绅一郎共进午餐，下午在总理官邸会见官房长官细田博之。自从小泉首相坚持参拜靖国神社后，中日两国政治关系受到严重损害。在会见中，大家讨论的一个共同话题，就是如何打破中日关系“政冷经热”的僵局。杉田先生是长崎人，亲身经历了原子弹爆炸的悲剧，他说：“应该让日本人到中国的纪念馆去看看，这种做法比在教科书上学习要来得更加深刻。”七十多岁的野田毅显然精通中国的传统文化：“己所不欲，勿施于人。年轻人不知道那场战争给中国带来的伤害，如果美国总统每年去参拜在长崎扔原子弹的美国兵，日本人能不反对吗？”细田博之也说，“1980年我36岁时，开始从事与中国的经贸工作，深刻体会到中日两国一衣带水的含义。”这使我们真切感受到，在日本，中日友好仍然有着深厚的根基。

吃完晚饭，夜色已遮住富士山的身影。启正召集大家围坐在餐桌旁，讨论他接受TBS电视台访谈的细节。与启正共事四年，这是我第一次与他一起出差。平时印象，启正是个粗线条的人，说话快言快语，为人随和，衣着随意，他办公室的桌子、沙发、茶几上几乎堆满了各种书刊，也从没见他整理过。但此时，他却表现得格外细致。对访谈中可能涉及的问题，他一一做成卡片，把我们当作观众，演示回答时的论据、论点、用词、语气，请大家评头论足。

启正曾从事核物理学工作二十多年，用他自己常说的话说，搞外宣是“半路出家”。其实，他正是得益于自然科学工作的习惯，勤于积累数据、积累文献。他在对外交流中，往往能用朴素简单的语言，把事情说清，把理说透，使外国人能听得进去，听得明白。尽管这次访日前，在国内已作了充分准备，但是根据白天与日方交流的情况，启正又引导大家对一些问题再作深入讨论。他反复说，这次来日本交流，既要充分表达我们的观点，又要入情入理，让日本普通民众能够接受。凑

着昏暗的灯光，启正认真记录着大家的意见，一遍一遍地推敲，直到深夜。

天刚蒙蒙亮，王毅大使就叫醒大家看日出。我们走上楼顶的阳台，清新的空气中透着秋末冬初的寒气，极目远眺，辽阔的原野里升腾着一层水雾，托着新出的朝阳依在富士山旁。朝霞里的富士山映衬在蔚蓝的天空下，显得那么雅致和清秀。迎着朝阳，我们向东京出发了。

二、与国会议员座谈

接下来的访问异常紧张，我们的车队每天从早到晚在东京往返穿梭。看着东京街头幢幢崭新的建筑，使人感到日本经济确实开始复苏了。

三天里，我们先后拜访了日本外相町村信孝、经团联会长奥田硕、自民党总务会长久间章生、日中友好议员联盟会长高村正彦，以及共同社、时事社、朝日新闻社、日本放送协会（NHK）、朝日电视、东京放送协会（TBS）等日本主流媒体负责人。启正在担任上海浦东新区管委会主任和国务院新闻办主任期间，曾与这些人多次会面，从一些人见到启正时兴奋地拥抱的神情看出，他们是多年的老朋友。会谈中，启正坦率地对他们说，小泉参拜供奉着甲级战犯的靖国神社，严重伤害了中国人民的感情，东条英机等甲级战犯在中国罪行累累，中国政府和人民对参拜表示严重不满是理所当然的，这不能用所谓的日本文化传统去辩解，更不能说中国干涉日本内政。

9日上午，我们在新大谷饭店举行座谈会，邀请15位日本青年政治家以“促进中日友好”为题交换意见。这些青年政治家大都三四十岁，分别来自自民党、公明党、民主党、共产党、社民党等，都是日中友好议员联盟的成员。

大家围坐在宽大的会议桌两侧，桌上几盆插花，姹紫嫣红，为会场增添了柔和的气氛。出身政治家世家的自民党议员林芳正首先发言：

“目前的中日关系是‘政冷经热’。最近有一种说法，‘政冷’已经影响‘经热’了。目前最大的问题是小泉参拜靖国神社。中国特别提到把日本与德国相比，但是大多数日本人不知道德国是怎么做的。”林芳正发言后，各位议员陆续作了简短的发言，态度友好但气氛略显严肃。这时，启正以轻松的语气接过一位议员的话题，说：“中日两国是近邻，两国友好对双方有利。比如，日本历史上有很多遣唐使到中国学习，带回了中国的文化成果，日本的文字就受到中国汉字的影响，这只是一个方面。在近代，中国又从日本吸收了很多文化成果。比如，汉语中的俱乐部、混凝土、物理学、化学、干部、立场等等词汇，都来源于日语。上世纪初曾有人统计，汉语中来自日语的词汇有九百多个。还有，中国民主革命的先驱孙中山先生，中国现代文学大师鲁迅先生都曾在日本学习，从这里吸收了民主的思想……”启正的一番话，一下子把双方的距离拉近了，会场的气氛开始活跃起来。

启正的确是善于沟通的演说家，他总能在双方的差异中找到共同点，在距离之间找到桥梁。即使是严肃的话题，他也能轻松幽默地表达；即使是尖锐的挑衅，他也能使其为我所用。2001年美国“9·11事件”发生时，启正正在德国举办柏林亚太周活动。晚上我给他打电话汇报工作。他告诉我，下午举行记者招待会，德国记者问的第一个问题就是，美国遭到恐怖分子袭击后，世界上许多国家都表示了对美国的同情，但中国的年轻人却在互联网上幸灾乐祸。请问是否有这种现象？他回答说：“我本人在上海工作时，建造了一座和纽约世贸中心几乎一样高的金茂大厦。金茂大厦在设计、管理方面与世贸中心有着良好的关系，现在它失去了一位好姐妹。至于你说到中国一些年轻人的反应，我想中国人口很多，在网上表达这种情绪的人不会超过千分之一。他们显然是联系到了中国驻南斯拉夫大使馆被炸和中美撞机事件，因此这只是他们一时的情感宣泄，不是哲学的思考，而你们德国人是有哲学传统的民族。”我问启正，德国记者什么反应，他轻松地说，“他们都笑了”，说完他自己在电话那头也大声笑了起来。

为了这次与日本青年政治家的座谈，我们作了详细的准备。启正手里拿着一摞卡片，记录着在网上查找到的各位议员的简历、爱好等资料，因此每位议员发言，启正都能对上话，显得亲切自然。共产党议员小池晃赞叹道：“赵先生到底是一个广报大臣，我听了你的话十分敬佩。你对日中关系的担忧，我能理解。日本的侵略战争是事实，日本应该在承认侵略战争的基础上开展外交。”

在相互信任的氛围里，赵启正坦率地阐明了对待历史问题的态度。“对当代日本人，我们没有追究责任的意思，‘江户的账不能让长崎来还’，”启正信手拈来一句日本成语，“但日本方面有人一再触动旧伤，中国人是很痛的。中国人对战争历史很敏感，我们并非鼓励仇恨，只是为了警惕今天和未来。中国人在别的问题上看法也许多种多样，但在战争历史问题上的观点是相当一致的。”赵启正接着说，“中国在近代约有一百多年的时间是贫穷、虚弱和受欺凌的。1894年的中日甲午战争，签订马关条约，中国赔偿日本2亿银元，这是当时中国两年的财政收入，相当于日本三年多的财政收入。大家可以想像，一个国家两年没有一分钱的财政收入会是什么局面？而日本用赔款发展了工业，改进了教育。日本孩子的教育普及了，而中国孩子失学了。1900年，八国联军侵入中国，中国失败了，又赔偿4亿5千万两白银。中国一时拿不出那么多钱，就一年一年分期给。后来美国老罗斯福总统提出，没赔的钱就不要了，美国还把一部分钱用于中国教育，一部分钱建了大学，其他六国也响应了美国。但惟独贵国没有少要分文。中国电影电视中，关于鸦片战争的、关于八国联军的也有一些，但关于日本侵略的最多，这是因为这一百多年来日本侵略中国的时间最长。仇恨不能遗传，历史却不能遗忘，过去的贫弱不能重复。”

启正说完，会场宁静了片刻。一位议员用缓慢的语调说，“我们确实不知道这些历史。受害者和加害者的感受是不同的。”

座谈大大超出了预定的时间，休息片刻，服务员端上西式午餐。经过半天的交流，大家已经熟悉了，气氛也热烈起来。在启正的提议

下，大家举起杯来，几位会说中文的议员和我们一起用中文祝愿，为了中日两国世代友好下去，“干杯”。

三、TBS 电视访谈

2002年，中日邦交正常化三十周年时，启正访日曾接受日本朝日电视台著名主持人田原总一郎的访谈。田原以提问尖刻著称，当时正巧发生了朝鲜难民闯进日本驻沈阳总领馆事件，有人劝启正，是不是另选一个平和一些的主持人。启正则说，田原的节目观众多，接受他的采访才有效果呀。果然，那次访谈在日本引起了较大反响。

借鉴那次经验，这次访日的一个重要日程是：启正与日本前官房长官野中广务先生在TBS电视台的“时事放谈”节目中接受著名节目主持人岩见隆夫的访谈。“时事放谈”是个名人汇集的节目，在日本有较高的收视率；野中广务是日本著名政治家，熟悉中日事务；启正也是在日本知名度较高的中国部长之一。著名的节目、著名的主持人、两位著名的政治人物，使得这次访谈格外引人注目。

10日下午4点45分，我们来到TBS大厦，野中广务先生在会客室迎接我们。启正和野中广务是老朋友，一见面，两人就笑着拥抱起来。落座寒暄之后，启正就和野中广务商量如何应答访谈中可能涉及的敏感问题。年近八十的野中广务是位经验丰富的老政治家，身板笔直地坐在沙发上，一头白发梳得丝丝分明。他一边喝茶一边静静地听着启正的说明，启正刚说完，他即表示完全理解了启正的思路。

我们一起走进演播大厅，岩见隆夫、播音员小岛庆子和其他工作人员已经各就各位了。岩见隆夫大约六十岁左右，胖胖的身材，略微有些秃顶，神情内敛，话也不多，完全不像以说话为职业的人。他向启正和野中广务简要说明注意事项后，录制就开始了。启正小声对我说：“你要注意我说的每句话，觉得哪儿不妥，节目录完后立即提醒我。”我也小声答道：“好的，但还是要预祝你一次成功。”随后，一位

副台长领着我们到楼上监控室，通过电视屏幕观看录制现场情况。

岩见的访谈是从启正的家事说起的，他一上来就拿出一张已经发黄的照片，问启正：“听说您的祖父曾在日本法政大学留学，这里正好有当时的照片，哪位是您的祖父？”启正接过照片仔细看了看，摇摇头笑着说：“我找不出来。祖父去世比较早，对他的印象，主要是从我父亲那里间接留下的。他说过一些对日本的印象，比如说，日本明治维新后，当时很多西方的词汇译成了日文，又传到了中国。”

岩见话锋一转，开始谈中国的状况：“日本现在有相当强烈的中国威胁论，中国的发展将走向何方？”启正在简要解释了中国科学发展观的含义后说道：“中国虽然 GDP 增长率比较高，今年达到 9.5%。但中国 GDP 的绝对值还很低，总量只有日本的三分之一左右，人口却是日本的 10 倍，人均 GDP 不过是日本的三十分之一。我们的目的是提高人民的生活，绝没有威胁别国的想法，我们的目标是和平。”

岩见终于谈到了靖国神社问题，他抬起头，面无表情地问启正：“总理大臣去参拜，并不是对甲级战犯的祭祀，中方反对参拜，有些日本国民认为这是对日本内政的干涉，您怎样认为？”启正扶了一下眼镜，目视岩见，回答说：“如果这些战犯的罪行发生在日本国内，没有越出国界，那当然就是日本国内的事情。但东条英机是受国际法庭审判的战犯，是在中国犯的罪行，是属于国际性的犯罪，那就不是单纯的日本国内的事情了。东条英机曾作为关东军司令，直接迫害和屠杀了许多中国人。既然是在中国犯罪，中国人对他表示不满，反对参拜靖国神社，这是理所当然的，更不能视为干涉日本内政。”启正说话时尽管语调平和，但掷地有声。岩见似乎并不完全同意启正的观点，说了句“这个话题恐怕还有很多议论的余地”，就转到下一个问题了。

四十五分钟很快过去了。岩见先后问了中国的发展方向、中国新的领导集体的工作目标、中国对美国的政策和态度、伊拉克战争、朝鲜绑架日本人、ODA、对中日关系的展望等十几个问题。岩见提问老到，启正回答从容，野中广务呼应得当，录像一次成功。

当天晚上，TBS 电视会长砂原幸雄率领 TBS 全体领导成员宴请我们代表团一行。餐厅是一个古色古香的平房院落，室内陈设简洁雅致，窗台上摆着几盆盛开的兰花，窗外灯影里隐约可见花草、小桥、流水。砂原幸雄已和启正多次见面，加上下午录像成功，大家显得格外高兴，频频举杯互相祝福。

启正问坐在对面的砂原幸雄：“我记得，上次见面时，您还是一个人生活，不知现在情况有没有改变？”这时我才注意到砂原幸雄已是年逾七旬的老人了，尽管身板硬朗，声音洪亮，但仍是满脸的沧桑。启正小声告诉我砂原幸雄的夫人已去世多年了。砂原幸雄礼貌地抬了一下身子，说：“谢谢您还记着，我还是一个人。”启正问：“难道您没有遇到合适的人？”砂原幸雄说：“当然有啊，但是我的夫人在天之灵不允许啊。”说完他就笑了，笑声里带着几分凄然。

启正拿出笔记本，撕下一张纸，写下了几句话，伸手递给了砂原幸雄。没想到，砂原幸雄看完后，立刻站了起来，双手把那张纸恭恭敬敬地捧在胸前，激动得满脸通红，声音也变得沙哑，他大声喊道：“大家都听我说，这是中国的赵部长给我写的，是给我的批准书，我要把它装裱好，挂在我家的客厅中央。”接着他把那张纸递给翻译，让翻译念给大家听：“您的夫人在天国看到您对她的恋情不移很受感动，但您长久这样，她很不安，她希望您快乐，她也就快乐。她真心希望您开始新的生活。”

餐厅里顿时洋溢起热烈的气氛。启正也站了起来，说：“如果您要装裱，我的字不行。”他转身指着我说：“蔡副部长的字比我好，请您重写吧。”我被他们的热情所感染，说：“最好找一张好一些的纸。”砂原幸雄立刻吩咐餐厅老板娘去找纸。不一会儿，老板娘拿来了一个五十公分见方的漆板，一面裱好了宣纸，另一面装有挂钉。在大家的簇围下，我把那段话抄在漆板上，并署上了启正和我的名字。

砂原幸雄显得异常激动，他左手捧着漆板，右手端着酒杯，依次给在场的每一个人敬酒致谢。他走到我面前，双膝跪在榻榻米上，举

起酒杯对我说：“你们中国的部长对我个人生活的事情这么关心，你和我第一次见面，就给我写下这么感人的话，我终身难忘。”说着，老人的泪水夺眶而出，“今后你们在东京有什么事情要做，请尽管吩咐，TBS一定效力。”他站起来，大声对 TBS 在场的人员说，“你们都听到了吗？”大家齐声答应，他举杯一饮而尽。

从日本回国不几天，启正和我都分别收到了砂原幸雄的来信。他告诉我们，那天晚上回到家，他把那幅字挂在客厅中央夫人的遗像旁，倒上酒，和夫人的在天之灵通宵共饮，心中感到无比的慰藉。信的最后说，“我们会把我们这份友谊作为一生的财富认真对待的。”

四、赠送孟子塑像

冲绳位于日本列岛以南，古称琉球国，气候温和，民俗独特，是日本的度假旅游胜地。我们飞抵冲绳首府那霸机场时，曾在日本驻华使馆任公使、现任日本驻冲绳担当大使的官本雄二热情地迎候我们。

晚上，在参加了冲绳知事主持的正式会谈、宴请之后，官本雄二表示，作为启正多年的老朋友，他要再请我们去那霸小酒馆坐坐，一来是尽地主之谊，二来是让我们了解一下冲绳的民俗。在那霸市中心国际大道的一间小酒馆里，我们坐了大约一个小时，看着身边的顾客伴着欢快的音乐忘情地又唱又跳，使人感到冲绳人的生活淳朴安逸，欢乐祥和。

第二天，启正推掉了东道主安排的活动，前往冲绳县和平纪念馆参观。1945 年 3 月底美军从冲绳岛攻入日本，冲绳军民组织起来进行抵抗，直到 6 月 23 日冲绳被美军全部占领。这是二战中惟一一次在日本本土进行的战役，共死亡 23.9 万人，其中冲绳平民十多万人，邱吉尔曾将之称为“战争史上最激烈最著名的战役之一”。为了纪念冲绳战役，日本战后在美军最先登陆的冲绳摩文仁丘建立了和平祈念公园。

公园建在海边，临海处是陡峭的悬崖，峭壁上长满了枯枝乱草，

崖下拍打着层层涌来的海浪，浪起浪落，一幅苍凉的景象。启正指着悬崖的最高处，对我们说，“以前看过一部描写冲绳战役的电影，很多妇女拿着棍棒与美军搏斗，最后就是从这里跳海自尽的。”我没有看过那部影片，但站在这曾发生悲剧的地方，眼前也自然浮现出一幅幅惨烈的画面。离海边百米左右，是一片黑色大理石纪念碑林，每块碑约半人高，每排有几十米长，一排排整齐地排列着，共有二十多排。我们走进碑林，发现上面密密麻麻刻满了死难者的名字、国籍、出生地，有日本人、也有美国人，有军人、也有平民，共计二十多万人。在碑林前面，有一块平面大理石，上面用日、英、中、韩四种文字刻着：“我等冲绳县民谨向在冲绳战役中丧失宝贵生命的人士表达哀悼之意，希望将战争的惨痛教训正确地流传于后世，并向国内外广为宣扬冲绳历史及风土中所培育出的‘和平之心念’，以祈祷世界永远和平暨纪念太平洋战争、冲绳战争结束 50 周年，特在此建立‘和平之基石’”。看了这段文字，我和启正都感慨万千，日本人民也是战争的受害者，他们记住了自己遭受的苦难，但是，日本军国主义给其他国家造成的苦难难道就应该被忘记吗？

我们访日的最后一个日程是参观京都立命馆大学。这是一所日本著名的私立大学，前几年，启正得知该校招收不少中国留学生，特向学校图书馆赠送了六百多册图书。这次校方邀请我们就是为了表达对启正的感谢。

校园坐落在京都附近秀丽的琵琶湖畔，山水相连，碧草如茵。学校几位主要领导热情地陪同我们参观了教学楼、实验室，观看了最新科研成果的演示。在座谈时，学校理事长川本八郎介绍，立命馆成立于 1900 年，经过一百多年的发展，已经成为日本最著名的大学之一，在日本每年报考学生超过 10 万人的只有早稻田大学和立命馆。我对“立命馆”的校名感到好奇，川本先生告诉我，建校时，取中国古代思想家孟子语录“修身以立命”（《孟子·尽心下》：“夭寿不贰，修身以俟之，所以立命也。”）而得名，因为这句话正好体现了学校工作的方针